

## HIGHLIGHTS

## Основные проекты 2003/2004 гг.

## Fiber Systems

**Системы и подсистемы массоподготовки для графических видов бумаги**

Stora Enso North America,  
Порт-Хоксбери, Канада.  
Daishowa Paper,  
Порт-Анджелес, США.  
Abitibi-Consolidated, Алма,  
Канада.  
International Paper, Огаста, США.  
Bowater Newsprint, Калхун, США.  
International Paper, Норуэй, США.  
Atlantic Newsprint, Уитби, США.  
UPM-Куммене, Мирамичи, Канада.  
Great Lakes Pulp, Меномини, США.  
LEIPA Georg Leinfelder, Шведт,  
Германия.  
Stora Enso Magazine Paper,  
Максау, Германия.

**Системы и подсистемы массоподготовки для картона и упаковочной бумаги**

PCSA, Томагавк, США.  
Longview Fibre,  
Лонгвью, США.  
Inland Paper,  
Ориндж, США.  
United States Gypsum,  
Саут Гейт, США.  
Weyerhaeuser,  
Валиант, США.  
APP, Нингбо, Китай.  
SCA Packaging Containerboard,  
Ашаффенбург, Германия.  
Shanghai Chung Loong,  
Шанхай, Китай.

**Системы и подсистемы массоподготовки для санитарно-гигиенической бумаги**

SCA Tissue North America,  
Бартон, США.  
Georgia-Pacific, Грин-Бэй, США.  
Georgia-Pacific, Клатсклэйни, США.  
J.D. Irving, Сент-Джон, Канада.

## Бумагоделательные машины

**Графические виды бумаги**

Stora Enso Magazine Paper,  
Максау, Германия.  
LEIPA Georg Leinfelder,  
Шведт, Германия.  
Çalik Group,  
Яшлык, Туркменистан.  
Khanna Paper Mills Private,  
Ханна, Индия.

**Картон и упаковочная бумага**

Papierfabrik Adolf Jass,  
Рудольштадт/Шварца, Германия.  
Shanghai Chung Loong,  
Шанхай, Китай.

**Монтаж и модернизация**

UPM,  
Шоттон, Великобритания.  
Stora Enso Veitsiluoto,  
Вейтсилуото, Финляндия.  
Suzano Paper e Celulose,  
Сузано, Бразилия.  
Abitibi Consolidated,  
Алма, Канада.  
Stora Enso,  
Котка, Финляндия.

Papresa,  
Рентерия, Испания.  
Papelera del Besaya,  
Бесайя, Испания.  
International Paper,  
Квинсек, США.  
Ledesma,  
Ледесма, Аргентина.  
Krkonoske,  
Хостинне, Чешская Республика.  
Holmen Paper,  
Бравикен, Швеция.  
August Koehler,  
Оберкирх, Германия.  
Crown Van Gelder,  
Вельзен, Нидерланды.  
Ahlstrom, Оснабрюк, Германия.  
OP Paperma,  
Ольшаны, Чешская Республика.  
PCE – Papel, Caixas e Embalagens,  
Манаус, Бразилия.  
Klabin Fabricadora de Papel  
e Celulose, Телемако Борба,  
Бразилия.  
Visy Pulp and Paper,  
Тумут, Австралия.  
CMPC Celulosa-Planta Laja,  
Лайя, Чили.  
Orsa Celulose, Papel  
e Embalagens,  
Паулиния, Бразилия.  
Amcor Cartonboard,  
Петри, Австралия.  
Inpa – Indústria de Embalagens  
Santana,  
Пирапетинья, Бразилия.  
Socelpa Cia de Celulose  
e Papel do Paraná,  
Араукария, Бразилия.

Shin Daeyang Paper,  
Шиуа, Южная Корея.  
Hwa Seung Paper, Южная Корея.  
Oji Paper, Мацумото, Япония.  
Oji Paper, Сага, Япония.  
Oji Paper, Софуе, Япония.  
Oji Paper, Оита, Япония.  
Mead Westvaco Corporation,  
Чиликот, США.  
Cartitalia,  
Мезола/Феррара, Италия.  
Tolentino,  
Толентино/Масерата, Италия.

**Технология мелования**

LEIPA Georg Leinfelder,  
Шведт, Германия.  
August Koehler,  
Оберкирх, Германия.  
Krkonoske,  
Хостинне, Чешская Республика.

**Технология намотки**

LEIPA Georg Leinfelder,  
Шведт, Германия.  
Stora Enso Magazine Paper,  
Максау, Германия.  
M-real Zanders,  
Германия.  
Norske Skog Follum,  
Фоллум, Норвегия.  
W. Hamburger,  
Питтен, Австрия.  
Stora Enso Veitsiluoto,  
Вейтсилуото, Финляндия.  
Mondi Business Paper SCP,  
Ружомберок, Словакия.  
Stora Enso Baiernfurt,  
Байернфурт, Германия.

# HIGHLIGHTS

## HIGHLIGHTS

### Отделка

#### Конструкция Janus

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия.  
Stora Enso Magazine Paper, Максау, Германия.  
Midwest, США.

#### Каландр EcoSoft

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия.  
Feinpapierfabrik Dr. Franz Feurstein, Траун, Австрия.  
Papresa, Рентерия, Испания.  
Zhejiang Tianting Yalun Paper Group, Лонгью, Жечжиянь, Китай.  
Minfeng Special Paper, Китай.  
Shenzhen Wander Color Printing & Packaging, Китай.

#### Каландр NipcoFlex

Stora Enso Baiernfurt, Байернфурт, Германия.

#### Каландры

Minfeng Special Paper, Китай.  
Zhejiang Yongtai Paper, Фуян, Жечжиянь, Китай.  
Shanghai Chung Loong, Шанхай, Китай.

#### Система упаковки и транспортировки Twister

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия.  
Papresa, Рентерия, Испания.

Dresden Papier, Хайденау, Германия.

#### Перемотно-резательные станки

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия (3).  
Stora Enso Magazine Paper, Максау, Германия.  
Stora Enso Baiernfurt, Байернфурт, Германия.  
Feinpapierfabrik Dr. Franz Feurstein, Траун, Австрия.  
АО «Кондопога», Кондопога, Карелия, Россия.  
Ningbo Zhonghua Paper, Нинбо, Китай (2).  
International Paper, Джей, США.  
SCA Tissue North America, Бартон, США.  
Çalik Group, Яшлык, Туркменистан.  
Shanghai Chung Loong, Шанхай, Китай.

#### Картка тамбура

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия.  
Papresa, Рентерия, Испания.

### Автоматизация

Norske Skog Albury, Элбери, Австралия.  
Holmen Paper, Бравикен, Швеция.  
Gold East Paper, Даган, Китай.

Fabrica Nacional de Papel, Фанапель, Уругвай.  
Changde Heng An Paper Products, Хеньян, Китай.  
CNTIC Trading, Хуатай, Китай.  
Shandong Huatai Paper Group, Хуатай, Китай.  
Stora Enso Kabel, Кабель, Германия.  
Norske Skog Tasman, Каверо, Новая Зеландия.  
Oji Paper, Мацумото, Япония.  
Mondi Paper, Мизрбенк, ЮАР.  
Oji Paper, Накаджима, Япония.  
Papeteries Emin-Leydier, Ножан-сюр-Сен, Франция.  
Holmen Paper Papelera Peninsular, испытания.  
MD Papier, Платтлинг, Германия.  
Oji Paper, Сага, Япония.  
Papierfabrik Adolf Jass, Рудольштадт/Шварца, Германия.  
W. Hamburger Pitten, Шпремберг, Германия.  
Appleton Papers, Спринг, США.  
Papier- und Kartonfabrik Varel, Варель, Германия.  
Veracel Celulose, Верасель, Бразилия.  
Nippon Paper Industries, Яуширо, Япония.  
Pan Asia Stonebridge, Китай.  
Steinbeis Temming Papier, Глюкштадт, Германия.  
Thai Kraft Paper Industry, Таиланд.

Weyerhaeuser Pulp & Paperboard Division, Лонгвью, США.  
Kaysersberg Packaging, Кайзерсберг, Франция.  
Korsnäs, Корснас, Швеция.

### Voith Fabrics

#### Graphic papers

LEIPA Georg Leinfelder, Шведт, Германия.  
Lee & Man, Джиангсу, Китай.

#### Картон и упаковочная бумага

Papier- und Kartonfabrik Varel, Варель, Германия.  
Chung Loong Shanghai Paper, Шанхай, Китай.  
Papierfabrik Adolf Jass, Рудольштадт/Шварца, Германия.  
W. Hamburger Pitten, Шпремберг, Германия.  
Bohui Paper Group, Шандонг, Китай.

#### Монтаж и модернизация

Stora Enso Baiernfurt, Байернфурт, Германия.  
Abitibi-Consolidated, Алма, Канада.  
Stora Enso North America, Кимберли, штат Висконсин, США.  
Stora Enso North America, Байрон, штат Висконсин, США.  
Georgia-Pacific, Уона, США.  
Georgia-Pacific, Грин-Бэй, США.  
Marcal Paper Mill, Элмвуд-Парк, штат Нью-Джерси, США.

## HIGHLIGHTS

## HIGHLIGHTS

## Последние крупные заказы

## Fiber Systems

**Системы и подсистемы массоподготовки для графических видов бумаги**

Stora Enso North America, Байрон, штат Висконсин, США.  
International Paper, Огаста, США.  
Bowater Newsprint, Калхун, США.  
International Paper, Норуэй, США.  
Atlantic Newsprint, Уитби, США.  
MeadWestvaco, Викклиф, США.  
Jiangsu, Китай.  
Huatai Paper, Донджин, Китай.  
Mondi Paper, Миэрбенк, ЮАР.  
Holmen Paper Papelera Peninsular, Мадрид, Испания.  
UPM-Kymmene Austria, Штайрермюль, Австрия.  
UPM-Kymmene, Кайпола, Финляндия.  
Cartiere Miliani, Италия.

**Системы и подсистемы массоподготовки для картона и упаковочной бумаги**

Longview Fibre, Лонгвью, США.  
Inland Paper, Ориндж, США.  
United States Gypsum, Саут Гейт, США.  
Weyerhaeuser, Валиант, США.  
Thai Kraft, Бангкок, Таиланд.  
SAICA – Sociedad Anónima Industrias Celulosa Aragonesa, Сарагоса, Испания.

**Системы и подсистемы массоподготовки для санитарной бумаги**

Georgia-Pacific, Грин-Бэй, США.

## Бумагоделательные машины

**Графические виды бумаги**

Gold East Paper, Даган, Китай.  
Shandong Huatai Paper Group, Хуатай, Китай.  
Holmen Paper Papelera Peninsular, Испания.  
Feinpapierfabrik Dr. Franz Feurstein, Траун, Австрия.  
Mudanjiang Hengfeng Paper, Хенфен, Китай.  
Binzhou Huanghe Paper Group, Бинчжоу, Китай.  
Zhejiang Purico Minfeng Paper, Пурико, Китай.

**Картон и упаковочная бумага**

SAICA – Sociedad Anónima Industrias Celulosa Aragonesa, Сарагоса, Испания.

**Монтаж и модернизация**

Norske Skog, Каваро, Новая Зеландия.  
Norske Skog, Элбери, Австралия.  
Holmen Paper, Бравикен, Швеция.

August Koehler, Кель, Германия.  
Sappi, Клокуит, США.  
Mead Westvaco Cooperation, Чиликот, США.  
Banque de France, Вик-ле-Комт, Франция.  
Kunshan Banknote Paper, Куньшань, Китай.  
CBPC Banknote Paper, Ченду, Китай.  
Baoding Banknote Paper, Баодинь, Китай.  
Ziegler Papier, Греллинген, Швейцария.  
Golc Huasheng Paper, Сучжоу, Китай.  
Yue Yang Paper Group, Юян, Китай.  
Radese papir. d.d, Радеце, Словения.  
Mondi Paper, Миэрбенк, ЮАР.  
Kauersberg Packaging, Кайзерсберг, Франция.  
Korsnäs, Корснас, Швеция.  
SCA Packaging Containerboard, Ашаффенбург, Германия.  
Siam Kraft Industry, Банпонг, Таиланд.

**Технология мелования**

Papier- und Kartonfabrik Varel, Варель, Германия.  
Papierfabrik Adolf Jass, Рудольштадт/Шварца, Германия.

Zhejiang Purico Minfeng Paper, Пурико, Китай.  
Papeteries Emin-Leydier, Ножан-сюр-Сен, Франция.  
August Koehler, Кель, Германия.  
SCA Packaging Containerboard, Ашаффенбург, Германия.  
Korsnäs Aktiebolag, Гавле, Швеция.  
Khanna Paper Mills Private, Ханна, Индия.  
Union Industrial Papelera, Уипса, Испания.  
Mudanjiang Hengfeng Paper, Хенфен, Китай.  
Mondi Paper, Миэрбенк, ЮАР.  
SAICA – Sociedad Anónima Industrias Celulosa Aragonesa, Сарагоса, Испания.

**Технология намотки**

Holmen Paper Papelera Peninsular, Испания.  
Shandong Huatai Paper, Хуатай, Китай.  
Mondi Paper, Миэрбенк, ЮАР.  
Papierfabrik Adolf Jass, Рудольштадт/Шварца, Германия.  
SAICA – Sociedad Anónima Industrias Celulosa Aragonesa, Сарагоса, Испания.  
SCA Packaging Containerboard, Ашаффенбург, Германия.

# HIGHLIGHTS

## HIGHLIGHTS

### Отделка

#### Концепция Janus

Gold East Paper (Jiangsu),  
Даган, Китай (2).

#### Каландр Ecosoft

Zhejiang Xianhe Special Paper,  
Кужоу, Жечжиянь, Китай.  
Zhangqiu Huashi Paper,  
Жангкью, Китай.  
Zhangqiu Rongfeng Paper,  
Ронфен, Китай.  
Holmen Paper,  
Фуэнлабрада, Мадрид, Испания.  
Shandong Huatai Paper,  
Донийнь, Хуатай, Китай.  
Henan New Century Hengxing  
Paper,  
Суйксиань, Китай.  
Weyerhaeuser  
Pulp & Paperboard Division,  
Лонгвью, США.  
Cartiere di Guarcono,  
Гварчино, Италия.

#### Каландр NipcoFlex

Weyerhaeuser  
Pulp & Paperboard Division,  
Лонгвью, США.

#### Каландры

Mondi Paper,  
Мизрбенк, ЮАР.  
Gold East Paper (Jiangsu),  
Даган, Китай.

Norske Skog,  
Элбери, Австралия.  
St. Regis Paper,  
Дарвен, Великобритания.  
Tullis Russel,  
Гленротс, Великобритания.  
Henan New Century Hengxing  
Paper,  
Суйксиань, Китай.  
Shandong Huazhong Paper  
Industry,  
Цаожуань, Китай.  
Changde Heng An Paper Products,  
Чангде, Хунань, Китай (2).

#### Система упаковки и транспортировки Twister

Holmen Paper,  
Фуэнлабрада, Мадрид, Испания.  
MD Papier,  
Платтлинг, Германия.  
Ahlstrom, Оснабрюк,  
Германия.  
Torggaspapel,  
Мотрил, Испания.  
Sappi Lapaken,  
Ланакен, Бельгия.

#### Перемотно-резательные станки

Gold East Paper (Jiangsu),  
Даган, Китай (2).  
Holmen Paper,  
Фуэнлабрада, Мадрид, Испания  
(2).  
MD Papier,  
Платтлинг, Германия.

Stora Enso North America,  
Кимберли, США.  
Norske Skog,  
Элбери, Австралия.  
Papresa,  
Рентерия, Испания (2).  
Emin Leydier,  
Ножан-сюр-Сен,  
Франция.  
Papierfabrik Adolf Jass,  
Рудольштадт/Шварца,  
Германия.  
Papier- u. Kartonfabrik Varel,  
Варель, Германия.

#### Каретка тамбура

Gold East Paper (Jiangsu),  
Даган, Китай (3).  
Norske Skog,  
Элбери, Австралия.

### Автоматизация

Архангельский целлюлозно-  
бумажный комбинат (АЦБК),  
Архангельск, Россия.  
First Quality Tissue,  
Бостон, США.  
Nippon Paper Industries,  
Фуджи, Япония.  
Nippon Paper Industries,  
Иванума, Япония.  
CMPC Celulosa,  
Лайя, Чили.  
LEIPA Georg Leinfelder,  
Шведт, Германия.

Stora Enso Magazine Paper,  
Максау, Германия.  
Cartitalia,  
Мезола, Италия.  
Procter & Gamble,  
Нойсс, Германия.  
Radese Paper,  
Радеце, Словения.  
Nippon Paper Industries,  
Шираои, Япония.  
Stora Enso Suzhou Paper,  
Сучжоу, Китай.  
Feinpapierfabrik Dr. Franz Feurstein,  
Траун, Австрия.  
UIPSA, Union Industrial Papelera,  
Уипса, Испания.  
Yueyang Paper,  
Ю-Янг, Китай.  
Vipar Videm Krsko,  
Крско, Словения.  
Shanghai Chung Win Recycle  
Technology,  
Шанхай, Китай.  
SCA Packaging Containerboard,  
Ашаффенбург, Германия.  
SAICA - Sociedad Anónima  
Industrias Celulosa Aragonesa,  
Сарагоса, Испания.

### Voith Fabrics

#### Graphic Papers

Gold East,  
Жечжиянь, Жиангсу, Китай.  
Nine Dragons,  
Тайкан, Жиангсу, Китай.